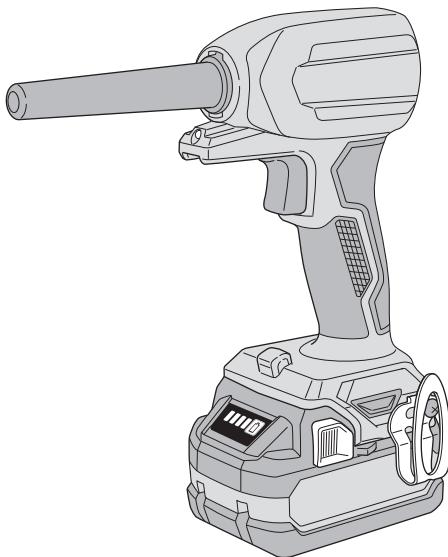


HIKOKI

充电式吹尘枪 Cordless Air Duster

RA 18DA



保留备用
Keep for future reference



使用说明书
Handling instructions

English | 中文

目次

电动工具通用安全警告.....	2	电池的拆卸 / 安装法.....	12
充电式吹尘枪安全警告.....	5	充电.....	12
其他安全警告.....	6	作业之前.....	15
锂离子电池使用注意事项.....	7	安装和拆卸空气除尘喷嘴和喷嘴	
锂离子电池运输.....	8	(A)、(B).....	17
USB 设备连接器使用注意事项.....	8	开关和风量控制.....	19
符号.....	9	LED 灯警示信号.....	20
零件名称.....	9	USB 设备的充电方法.....	21
规格.....	10	维护和检查.....	22
标准附件.....	11	故障排除.....	24
用途.....	11	选择附件.....	26

电动工具通用安全警告

⚠ 警告！

阅读电动工具附带的所有安全警告、说明、插图和规格说明。

不遵照以下说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

1) 工作场地的安全

a) 保持工作场地清洁和明亮。

混乱和黑暗的场地会引发事故。

b) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。

电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。

c) 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。

注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

2) 电气安全

a) 电动工具插头必须与插座相配。

绝不能以任何方式改装插头。

需接地的电动工具不能使用任何转换插头。

未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。

b) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。

如果你身体接地会增加电击危险。

c) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。

水进入电动工具将增加电击危险。

- d) 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。
受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- e) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。
适合户外使用的软线将减少电击危险。
- f) 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。
使用RCD可减小电击危险。

3) 人身安全

- a) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。
当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。
在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- b) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。
安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- c) 防止意外起动。确保开关在连接电源和 / 或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。
手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- d) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。
遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- e) 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。
这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- f) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。
宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
- g) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保它们连接完好且使用得当。
使用这些装置可减少尘屑引起的危险。
- h) 请勿因频繁使用工具的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全性原则。
粗心的行为可能会导致瞬间发生严重伤害。

4) 电动工具使用和注意事项

- a) 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。
选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- b) 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。
不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- c) 在进行任何调整、更换附件或存放电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或取下电池盒（如果可拆卸）。
这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。

- d) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。
电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- e) 维护电动工具和附件。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。
许多事故由维护不良的电动工具引发。
- f) 保持切削刀具锋利和清洁。
保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。
将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。
- h) 保持手柄和抓握表面干燥、清洁，远离油和油脂。
如果手柄和抓握表面湿滑，可能导致在发生意外情况时，无法安全操作和控制工具。

5) 电池式工具使用和注意事项

- a) 只用制造商规定的充电器充电。
将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
- b) 只使用配有特制电池盒的电动工具。
使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
- c) 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。
电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- d) 在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果无意间碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。
从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。
- e) 请勿使用损坏或改装的电池盒或工具。
损坏或改装的电池可能会引发突发状况，导致火灾、爆炸或受伤。
- f) 请勿将电池盒或工具暴露在有火源或高温环境中。
如果暴露在有火源或 130 度以上高温的环境中，可能引起爆炸。
- g) 请完全按照充电说明进行操作，不要在说明中规定的温度范围外的环境中对电池盒或工具充电。
充电不当或在规定温度范围外的环境中充电可能会导致电池损坏，增加发生火灾的风险。

6) 维修

- a) 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。
这样将确保所维修的电动工具的安全性。
- b) 请勿维修已损坏的电池盒。
需由制造商或经授权的服务供应商进行维修。

注意！

不可让儿童和体弱人士靠近工作场所。
应将不使用的工具存放在儿童和体弱人士接触不到的地方。

充电式吹尘枪安全警告

1. 使用时请勿将手或脸接近吹气口或进气口。
否则可能会导致人身伤害。
2. 操作时请确保牢牢握住工具。否则可能导致事故或受伤（图 1）。
3. 工作时请佩戴护目镜和防尘口罩。
否则飞屑可能会进入眼睛或鼻子。
4. 当清洁配电板等电导体时，请确保导体和电动工具之间留有足够的空间。此外，清洁时请确保安装喷嘴。
清洁导体时如未安装喷嘴，将会导致触电。
5. 请勿堵塞吹气口和 / 或进气口。此外，请勿让灰尘积聚在进气口。
堵塞吹气口或进气口会导致马达转速异常加快，从而可能损坏电动工具内的风扇并导致马达过热。
6. 请勿在可能吸水或积沙的地方使用本产品，如泳池边、沙滩、公园的沙地等。
7. 请勿在有油漆、涂料、苯、稀释剂或汽油等易燃物的地方使用。
8. 请勿在火炉等会发出高温的物体附近使用；请勿朝未熄灭的烟蒂吹气；也请勿点燃或熄灭火焰。
否则可能会造成起火。
9. 请勿吹除玻璃碎片、刀片、钉子、螺钉、鹅卵石等。
10. 如果发现本机正在产生异常高温、工作不正常或出现异常噪音，请立即停止使用，并关闭电源。请让本机的经销商或 HiKOKI 授权服务中心检查和修理。
操作出现异常而依然继续使用时，可能会造成人身伤害。
11. 如果本机意外跌落或撞击其他物体，请彻底检查其是否发生破裂、破损或变形等。
如果本机破裂、破损或变形，可能会造成人身伤害。
12. 请勿在吹气口内放置诸如螺钉之类的物体。
否则可能会损坏工具的内部零件。
13. 本产品的进气功能仅用于为物品放气。
无法像吸尘器一样用来吸东西。
14. 使用本产品给游泳圈、充气艇等放气时，请勿吸出内部残留的水。
如果水、沙子等意外进入马达内部，可能会导致故障。
15. 请勿使工具在无人值守的状态下运转。关闭电源。
请勿在工具完全停止前离开。

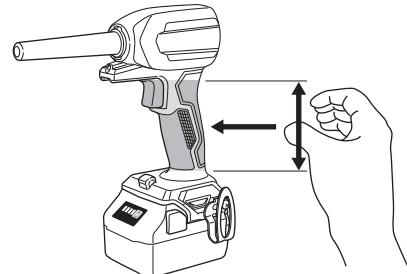


图 1

16. 在高处操作该工具时，需确保作业位置下方无人。
17. 请小心在干燥的环境中吹扫大量微细的粉尘，因其会引起静电积聚并导致意外放电。
18. 切勿对准人或动物。机器会高速吹落小物体并可能导致人身伤害。
19. 切勿在不稳固的地点进行操作，例如站在梯子或梯凳上。
否则可能导致人身伤害。
20. 请勿用其他物体撞击工具；避免跌落工具等强烈撞击；也不可弄湿工具。
以上任一操作均可能损坏内置的精密零件并导致故障。
21. 操作前，请清除该区域中可能导致人身伤害或事故的任何物体。
22. 操作时请勿窥视吹气口。
23. 进气口应远离身体，以免卷入工作服。
24. 如有任何异物进入进气口并停止送风，请立即关闭工具，取出电池，然后清除异物。
25. 仅限使用指定的配件和附件。
仅限使用本说明书和产品目录中指定的配件和附件。使用其他配件或附件可能会导致事故或受伤。

其他安全警告

1. 请在0°C – 40°C的温度下进行充电。温度低于0°C将会导致充电过度，极其危险。电池不能在高于40°C的温度下充电。
最适合于充电的温度是20–25°C。
2. 不要连续使用充电器。
一次充电完毕后，在15分钟内不要再次使用该充电器对电池充电。
3. 请勿让杂质进入充电式电池连结口内。
4. 切勿拆卸充电式电池与充电器。
5. 切勿使充电式电池短路。电池短路会引起强电流和过热。从而烧坏电池。
6. 请勿将电池丢入火中。电池受热将会爆炸。
7. 充电后电池寿命太短不够使用时，请尽快将电池送往经销商。请勿将用过的电池乱丢。
8. 请勿将异物插入充电器的通风口。若将金属异物或易燃物插入通风口，将会引起触电事故或使充电器受损。
9. 长时间连续使用本机，可能导致机体过热，对马达及开关造成损害。因此，机壳变热时，请让工具休息一段时间。
10. 请确保蓄电池安装牢固。电池松动后，可能脱落并引起事故。
11. 请勿使用工具或电池端子（电池安装部位）明显变形的产品。
否则，安装电池后可能会短路，造成冒烟或起火。
12. 请清除工具端子（电池安装部位）上的削屑和灰尘。
 - 使用前，请确保电池上没有堆积削屑和灰尘。
 - 在使用过程中，请尽量避免工具上的削屑或灰尘掉落到电池上。

- 暂停不使用工具时或使用后，应将工具存放在不会掉落削屑或灰尘的地方。
否则可能短路，造成冒烟或起火。
- 13. 请在-5-40℃环境下使用本工具及电池。

锂离子电池使用注意事项

为延长使用期限，锂离子电池备配停止输出的保护功能。
若是在使用本产品时发生下列 1 和 3 的情况，即使按下开关，马达也可能停止。
这并非故障，而是启动保护功能的结果。

1. 在残留的电池电力即将耗尽时，马达会停止。
在这种情况下，请立即予以充电。
2. 若工具超过负荷，马达亦可能停止。在这种情况下，请松开工具的开关，试着消除超过负荷的原因。之后您就可以再度使用。
3. 若电池在过载工作情况下过热，电池电力可能会中止。
在这种情况下，请停止使用电池，让电池冷却。之后您就可以再度使用。
此外，请留心下列的警告及注意事项。

警告！

为防止发生电池漏电、发热、冒烟、爆炸及提前点燃，请确保留意下列事项。

1. 确保电池上没有堆积削屑及灰尘。
- 在工作时确定削屑及灰尘没有掉落在电池上。
- 确定所有工作时掉落在电动工具上的削屑和灰尘没有堆积在电池上。
- 请勿将未使用的电池存放在曝露于削屑和灰尘的位置。
- 在存放电池之前，请清除任何可能附着在上面的削屑和灰尘，并请切勿将它与金属零件（螺丝、钉子等）存放在一起。
2. 请勿以钉子等利器刺穿电池、以铁锤敲打、踩踏、丢掷电池，或将其剧烈撞击。
3. 切勿使用明显损坏或变形的电池。
4. 使用电池时请勿颠倒电极。
5. 请勿直接连接电源插座或汽车点烟器孔座。
6. 请依规定方式使用电池，切勿移作他用。
7. 如果已过了再充电时间，电池仍无法完成充电，请立即停止继续再充电。
8. 请勿将电池放置于高温或高压处，例如微波炉、烘干机或高压容器内。
9. 在发觉有渗漏或异味时，请勿接近远离火源。
10. 请勿在会产生强烈静电的地方使用。
11. 如有电池渗漏、异味、发热、褪色或变形，或在使用、充电或存放时出现任何异常，请立即将它从装备或电池充电器拆下，并停止使用。
12. 请勿浸泡电池或让任何液体流入电池内部。导电液体进入（如水），可能造成电池损坏，甚至可导致火灾或爆炸。将电池存放在阴凉、干燥的地方，远离易燃物品。必须避免将电池置于腐蚀性气体环境中。

注意！

1. 若电池渗漏出的液体进入您的眼睛，请勿搓揉眼睛，并以自来水等干净清水充分冲洗，立刻送医。
若不加以处理，液体可能会导致眼睛不适。
2. 若液体渗漏至您的皮肤或衣物，请立即以自来水等清水冲洗。
上述情况可能会使皮肤受到刺激。
3. 若初次使用电池时发现生锈、异味、过热、褪色、变形及 / 或其它异常情况时，请勿使用并将该电池退还给供货商或厂商。

警告！

如果有导电异物进入锂电池，可能发生短路，并有发生火灾危险的可能。请在贮存电池时，遵守如下事项。

- 请不要在电池盒内放置导电物体，如钉子、钢丝、铜丝或其他电线。
- 或者将电池装在电动工具中，或者在牢固按入电池盖并挡住通风孔后再存放，以防止短路（参照图 2）。

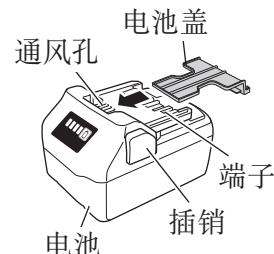


图 2

锂离子电池运输

当运输一个锂离子电池，请注意以下预防措施。

警告！

告知运输公司，包装内包含一个锂离子电池，告知该公司其功率输出并且要按照运输公司的指引安排运输。

- 功率输出超过 100Wh 的锂离子电池被视为危险物品运输分类并且需要特别申请程序。
- 对于境外运输，您必须遵守国际法以及输入国的规章和条例。

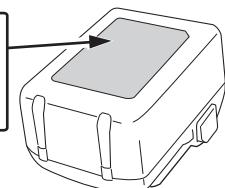
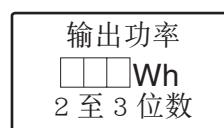


图 3

USB 设备连接器使用注意事项

发生意外情况时，本产品连接的 USB 中保存的数据可能发生损坏或丢失。使用本产品前，请务必备份 USB 设备中的数据。

请注意，如 USB 设备中存储的数据发生损坏、丢失或连接的设备发生损坏，本公司概不负责。

符号

警告！

如下所示的符号用于本机。使用前请务必理解其含意。

	为降低伤害风险，用户必须阅读使用说明书	n_0	空载转速
	直流电	/min	每分钟转数
V	额定电压		警告

零件名称

1. 电动工具

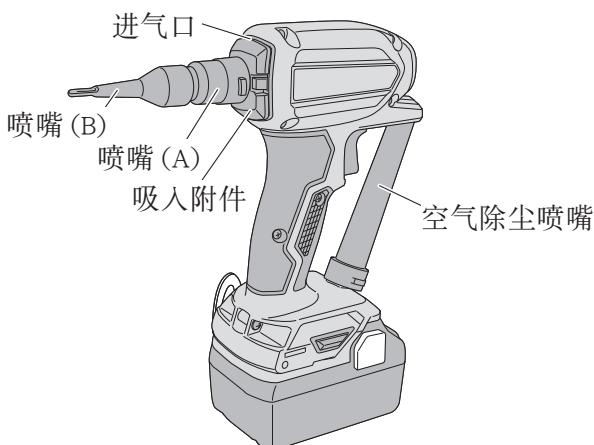
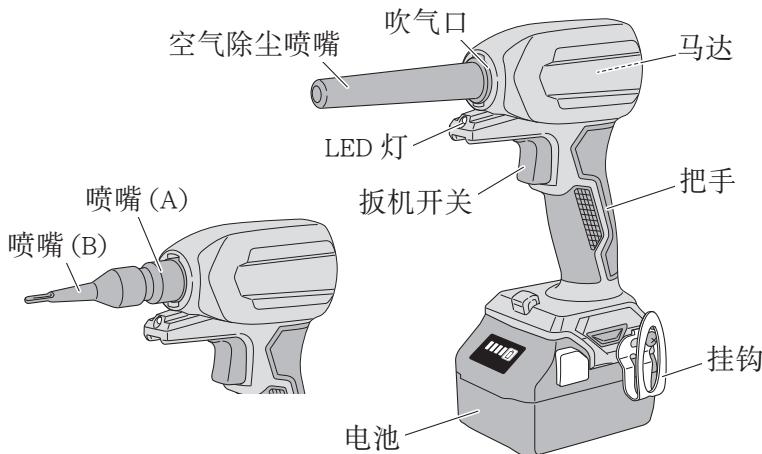
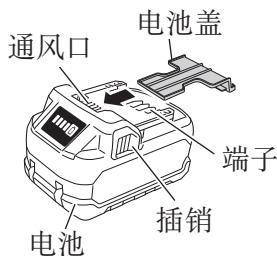


图 4
9

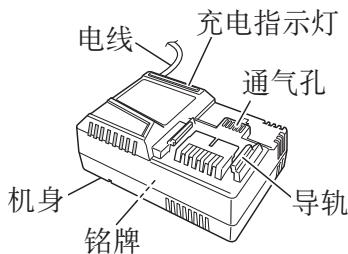
2. 电池 (选购件)



<BSL36A18X>

图 5

3. 电池充电器 (选购件)



<UC18YSL3>

图 6

规格

电动工具

型式		RA18DA
电压		18V
空载速度 *1		89000/min
风速	最大 *2	122m/s
	平均 *2	100m/s
风量 *3		0.7m ³ /min
连续操作时间 (使用 BSL36A18X 时) *4		约19分钟
电池		多伏电池, BSL18 系列
重量		1.2 kg (安装 BSL36A18X) 1.5 kg (安装 BSL36B18X)

*1 BSL36A18X, 充满电时

*2 带空气除尘喷嘴

*3 不带空气除尘喷嘴

*4 仅供参考。结果会根据操作环境和电池条件等情况而有所不同。

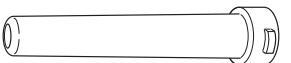
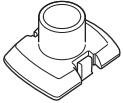
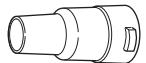
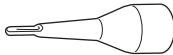
充电器 (单独出售)

型式	UC18YSL3
充电电压	14.4V—18V
重量	0.6kg

标准附件

除了主机 (1 台) 外, 产品包中还包括表中所列的附件。

表 1

	RA18DA
	(NN)
	1
	1
	1
	1
	1

用途

- 吹除材料和工具上的灰尘、切屑等
- 清洁狭小的空间和缝隙
- 为游泳圈、气垫和类似充气物品充气 / 放气

电池的拆卸 / 安装法

1. 电池的拆卸法

请先紧抓住把手，然后再推压电池插销（2个）以拆下电池（图7）。

注意！

切勿使电池短路。

2. 电池的安装法

插入电池时请注意极性（图7）

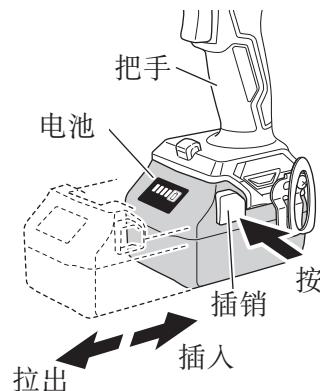


图 7

充电

使用电动工具之前，按下述方法将电池进行充电。

1. 将充电器的电源线连接到插座。

将充电器插头连接到插座时，指示灯闪烁红色（间隔为1秒）。

2. 将电池插入充电器。

如图8所示，将电池紧紧地插入充电器。

3. 充电

将电池插入充电器后，充电指示灯将呈蓝色闪烁。

电池完全充电后，充电指示灯将持续点亮呈绿色。
(参照表2)

(1) 充电指示灯的指示状态

根据充电器或可充电电池的情况，充电指示灯的显示如表2所示。

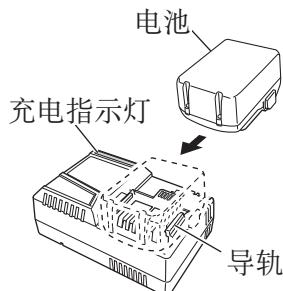
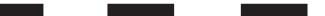


图 8

表 2

充电指示灯的指示状态

充电指示灯 (红 / 蓝 / 绿 / 紫)	充电前	闪烁 (红)	点亮 0.5 秒钟。不点亮 0.5 秒钟。(熄灭 0.5 秒钟) 	插入电源
	充电时	闪烁 (蓝)	点亮 0.5 秒钟。不点亮 1 秒 钟。(熄灭 1 秒钟) 	电池电量低于 50%
		闪烁 (蓝)	点亮 1 秒钟。不点亮 0.5 秒钟。(熄灭 0.5 秒钟) 	电池电量低于 80%
		点亮 (蓝)	连续点亮 	电池电量高于 80%
	充电完成	点亮 (绿)	连续点亮 (发出持续蜂鸣声: 约 6 秒) 	电池过热。无法充 电 (电池冷却后将 开始充电)
	过热待机	闪烁 (红)	点亮 0.3 秒钟。不点亮 0.3 秒钟。(熄灭 0.3 秒钟) 	
	无法充电	闪动 (紫色)	点亮 0.1 秒钟。不点亮 0.1 秒钟。(熄灭 0.1 秒钟) (发出断续蜂鸣声: 约 2 秒) 	电池或充电器故障

(2) 可充电电池温度和充电时间相关资料

温度和充电时间如表 3 所示。

表 3

充电器		UC18YSL3				
电池	电池类型	锂离子电池				
	电池可充电温度	0 °C – 50 °C				
	充电电压 V	14.4		18		
	充电时间 (环境温度 20 °C)	BSL14xx 系列		BSL18xx 系列		多电压系列
		(4 节)	(8 节)	(5 节)	(10 节)	(10 节)
	分钟	BSL1415S : 15		BSL1815S : 15		BSL36A18 : 32
		BSL1415 : 15	BSL1430 : 20	BSL1815 : 15	BSL1830 : 20	BSL36A18X : 32
		BSL1415X : 15	BSL1440 : 26	BSL1815X : 15	BSL1840 : 26	BSL36B18 : 52
		BSL1420 : 20	BSL1450 : 32	BSL1820 : 20	BSL1850 : 32	BSL36B18X : 52
		BSL1425 : 25	BSL1460 : 38	BSL1825 : 25	BSL1860 : 38	BSL36C18 : 20
		BSL1430C : 30		BSL1830C : 30		
		BSL1430C : 32		BSL1850C : 32		
USB	充电电压 V	5				
	充电电流 A	2				

注：

充电时间可能会因环境温度和电源电压而异。

4. 从电源插座拔下充电器的电源线。

5. 握紧充电器并取出电池。

注：

充电后，先将电池从充电器中取出，然后妥善保存。

关于新电池的放电

新电池内部的化学物质未被激活或电池长时间不使用时，初次或第二次使用时需要将其放电至较低电量。这只是暂时现象，将电池充电 2-3 次即可恢复为充电所需的正常时间。

较长时间保持电池性能的方法

1) 在电池电力完全耗尽之前进行充电。

感到电动工具的能力变弱时，请停止使用并给电池充电。若您继续使用电动工具并耗尽电力，电池可能会损坏或其使用寿命缩短。

(2) 避免在高温环境中充电。

使用后可充电电池的温度将迅速升高。若使用后立即对这种电池进行充电，其内部化学物质会劣化，电池使用寿命将缩短。请稍等片刻，待电池冷却后再进行充电。

注意！

- 如果电池长时间放置在阳光直射的地方或者刚刚使用完毕时，电池会变热。如果此时对电池充电，充电器的充电指示灯会点亮 0.3 秒钟，然后熄灭 0.3 秒钟（熄灭 0.3 秒钟）。此时请等待电池冷却后再开始充电。
- 充电指示灯闪动（闪动间隔为 0.2 秒钟）时，请检查充电器的电池连接器内是否有异物并加以清除。如没有异物，则可能是电池或充电器发生了故障。请将其送往当地授权服务中心。
- 因内置的微电脑需要约 3 秒钟才能确认正用 UC18YSL3 充电的电池已被取出，因此请等待 3 秒钟后再重新插入电池继续充电。如果在不到 3 秒内就插入电池，则电池可能充电不正常。

作业之前

1. 工作环境的准备和检查

请按下列注意事项检查工作环境是否适当。

2. 剩余电池电量指示灯

可以按下剩余电池电量指示灯开关点亮指示灯，查看电池的剩余电量。（图 9，表 4）

按住剩余电池电量指示灯开关约 3 秒后，指示灯将熄灭。

环境温度和电池状态可能会对剩余电池电量产生轻微的影响，因此，建议您仅将指示灯作为参考。

此外，电动工具或充电器上的剩余电池电量指示灯可能有所不同。

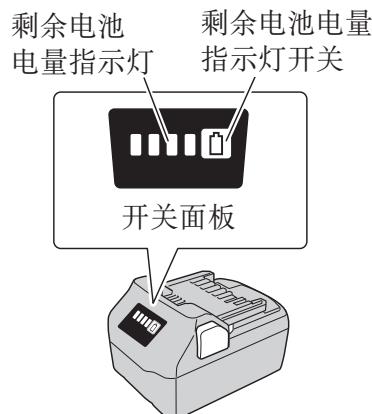


图 9

表 4

指示灯状态	电池剩余电量
	点亮； 电池剩余电量超过 75%
	点亮； 电池剩余电量为 50%—75%
	点亮； 电池剩余电量为 25%—50%
	点亮； 电池剩余电量不到 25%
	闪烁； 电池剩余电量即将耗尽。请尽快对电池进行充电。
	闪烁； 因高温暂停输出从电动工具中取下电池，让电池完全冷却。
	闪烁； 因失败或故障暂停输出。电池可能出现故障，请与经销商联系。

环境温度和电池特性不同，则所显示的电池剩余电量也会有些许不同，以上内容仅供参考。

注：

请勿强烈撞击或破坏开关面板。否则可能会导致故障。

3. 使用挂钩

挂钩用于在工作时将电动工具挂到腰带上。

注意！

- 使用挂钩时，牢固挂好挂钩，以防意外掉落。如果电动工具掉落，可能造成意外伤害。
- 当选择将本工具挂在腰带上时，请确保拆下工具的刀头。否则将会带来无法预计的伤害。
- 将挂钩安装牢固。如果安装不牢固，在使用时可能造成伤害。

(1) 卸下挂钩。

用十字螺丝刀卸下用于固定挂钩的螺丝。(图 10)

(2) 重新装上挂钩并拧紧螺丝。

将挂钩牢固安装到电动工具的凹槽中，拧紧螺丝固定挂钩。(图 11)

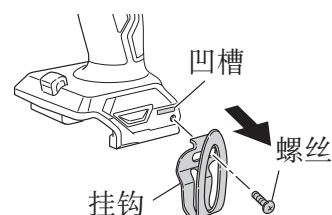


图 10

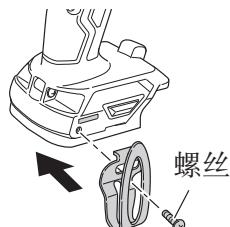


图 11

安装和拆卸空气除尘喷嘴和喷嘴 (A)、(B)

警告！

为避免发生严重事故，请确保开关处于关断位置，并取出电池。

1. 安装喷嘴

将位于空气除尘喷嘴外侧的销插入吹气口上的凹槽中，并按图 12 所示的箭头方向将空气除尘喷嘴转到底，直至听见喀哒声为止。

要拆下空气除尘喷嘴时，请按与上面相反的步骤操作。

注：

在吹风操作前，请在附近无人处吹风，以确保工具上没有任何残留物。

- 将喷嘴 (A) 外侧的突出部分与吹气口的凹槽对齐并插入，然后将喷嘴 (A) 一直朝箭头方向转动直至停止。
- 如有必要，将喷嘴 (B) 插入气塞。

[喷嘴 (A)]

对于气垫等大型物品，请将喷嘴 (A) 插入气塞。(图 13-a)

[喷嘴 (A) + 喷嘴 (B)]

对于游泳圈和沙滩球等小型物品，先将喷嘴 (B) 的尖端插入气塞，然后插入喷嘴 (A)。(图 13-b)

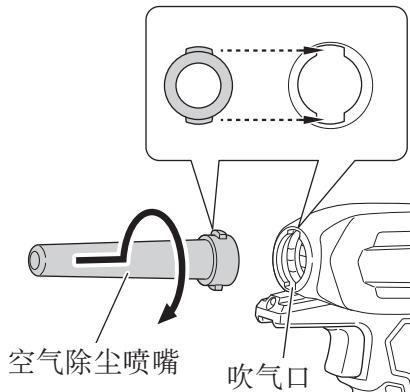


图 12

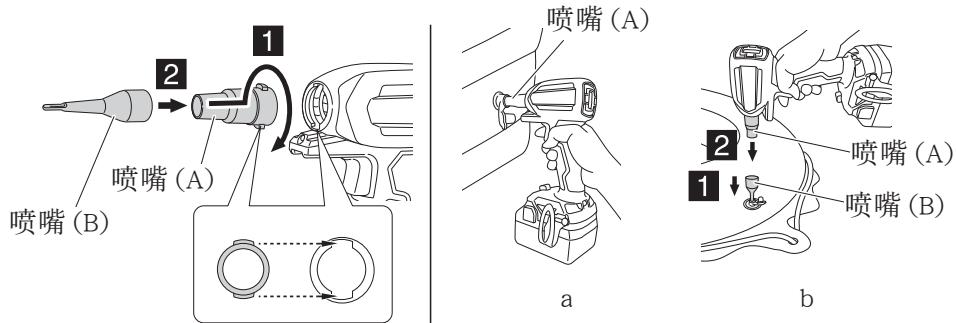


图 13

- 将气塞侧和相反一侧的材料向两端拉开，在内部腾出空间。
- 将喷嘴 (B) 的尖端插入气塞，然后插入喷嘴 (A)。
- 拉动开关充气。

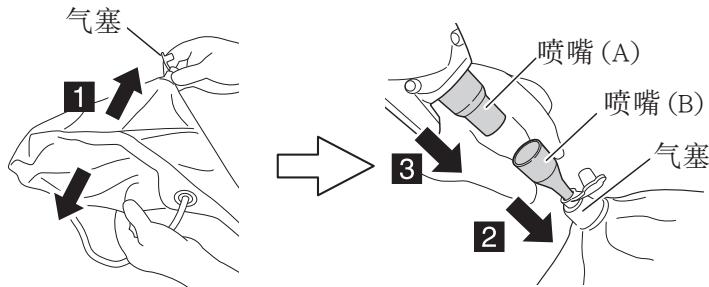


图 14

注：

- 由于结构原因，该工具会排出热空气，但这并不是故障。
- 为避免过度充气，请在充气时不断检查其状况。过度充气会有造成破裂或损坏的风险。
- 有些被充气的物品可能未充满足够的空气。如果充气效率低，可另外使用手动打气筒调节充气力度。
- 请勿将喷嘴 (B) 的尖端用力敲击地板或其他表面。否则可能会使尖端变形。

使用工具主体后部的进气口。

- 将吸入附件插入进气口，然后将喷嘴 (A) 安装在其顶部。
先将喷嘴 (B) 的尖端插入气塞，然后插入喷嘴 (A)，再按下开关排出空气。

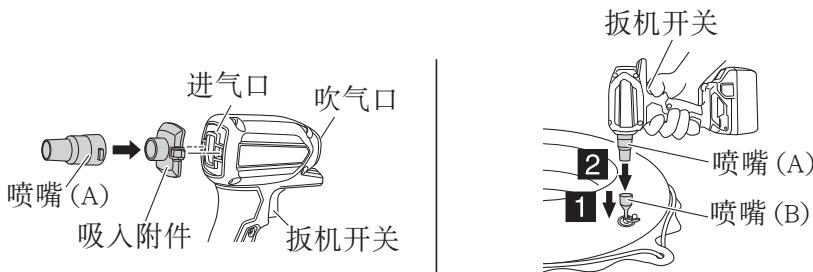


图 15

注：

- 本产品的吸入功能仅用于为物品放气。无法像吸尘器一样用来吸东西。
- 由于吹气口位于面向使用者的一侧，请确保在使用过程中工具主体不会直接接触到您的面部或身体。
- 如果工具内存在可能会被吸入的湿气，请在使用前将其除去。
如果吸入了水，马达可能会发生故障。

不使用空气除尘喷嘴时，
可按图 16 所示存放。

注：

搬运工具主体时，请握住手柄。尤其注意不要用握住存放的空气除尘喷嘴的方式提起或搬运工具主体。

握住喷嘴搬运可能会导致喷嘴脱落，并造成工具掉落和损坏。



图 16

开关和风量控制

○ 开关操作（图 17）。

压下开关时，吹尘枪旋转。松开开关时，吹尘枪停止运转。

可调节为可变风量，具体取决于开关的拨入量。

拉动开关时，LED 灯会自动亮起。（图 17）

LED 灯也具有警示信号功能，在使用期间点亮。

详情见“LED 灯警示信号”。



图 17

注意！

○ 请不要看着灯，让眼睛直接受灯光照射。如果眼睛持续受灯光照射，会伤害眼睛。

○ 用一块软布擦去附着在 LED 灯镜头上的任何灰尘或污垢，注意不要刮擦镜头。

LED 灯镜头上的刮擦会导致亮度降低。

○ 连续操作（图 18）。

本产品具有连续运行功能，便于充气 / 放气和清洁大面积区域。

快速完全拉动开关两次，然后松开，会启动“高功率吹气”连续运行。

快速部分拉动开关两次，然后松开，会启动“低功率吹气”连续运行。

再次拉动开关即可停止。

1 + 2 = 连续运行

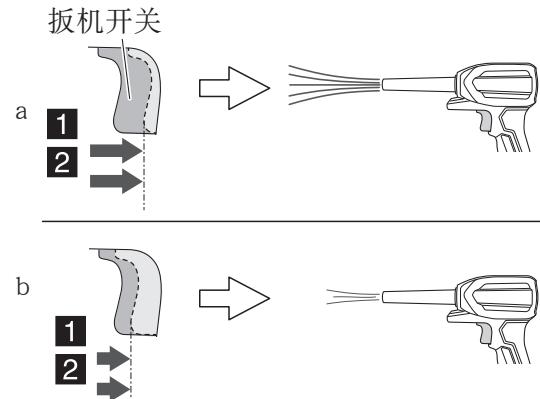
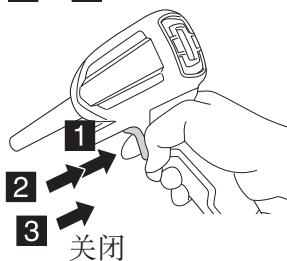


图 18

注：

间歇拉动开关时，工具的响应可能会延迟，但这并不是故障。

LED 灯警示信号

该产品设计出具有保护该工具以及电池的功能。如果在运行过程中触发了任何保护功能，LED 灯将如表 5 所示闪烁。当启动任何保护功能，立即将您的手指从开关上移开并按照正确步骤所描述的指引进行操作。

表 5

保护功能	LED 灯显示	正确步骤
温度保护	开启 0.3 秒 / 关闭 0.3 秒 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	让该工具和电池得到充分冷却。此外，还要清除进气口的灰尘和碎屑。（请参照第 22 页的“检查进气口”）

USB 设备的充电方法

警告！

- 使用之前请检查 USB 连接线缆是否有破损或损坏。
使用有破损或损坏的 USB 线缆可能会导致冒烟或着火。
- 不使用产品时, 请用橡胶盖封好 USB 端口。
USB 端口中落入灰尘等可能会导致冒烟或着火。

注:

- USB 充电过程中, 可能会有偶尔暂停。
- USB 设备未充电时, 请将充电器上拔下 USB 设备。
否则不仅会减少 USB 设备的电池寿命,
还会导致意外事故。
- 根据设备类型, 可能无法对部分 USB 设备进行充电。

(1) 选择充电方式

根据所选的充电方式, 将电池插入充电器或连接电源线插入插座。

- 将 USB 设备插入插座进行充电
(图 19-a)。
- 将 USB 设备和电池插入插座进行充电。
(图 19-b)

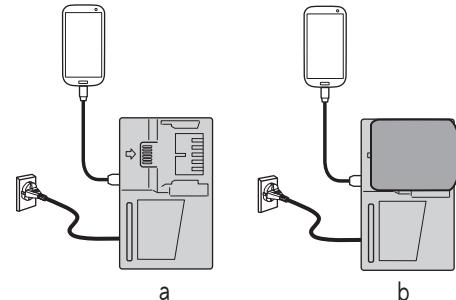


图 19

(2) 连接 USB 线缆。(图 20)

拔下橡胶盖并将市售的 USB 线缆(匹配充电的设备)紧紧插入 USB 端口。

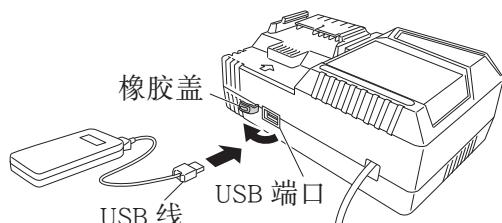


图 20

(3) 充电完成时

- 检查 USB 设备以检验充电状态。
- 从插座中拔下电源线。(图 21)
- 用橡胶盖盖住 USB 端口。

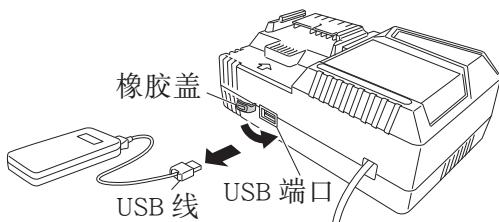


图 21

维护和检查

警告！

维护和检查前, 请务必关闭开关。

1. 检查安装螺钉

要经常检查安装螺钉是否紧固妥善。若发现螺钉松了, 应立即重新扭紧, 否则会导致严重的事故。

2. 电动机的维护

电动机绕线是电动工具的“心脏部”应仔细检查有无损伤, 是否被油液或水沾湿。

3. 检查端子 (工具和电池)

确保端子上没有堆积削屑和灰尘。

在操作前、操作时和操作后需要时常检查。

注意！

请清除端子上的削屑或灰尘。

否则可能导致故障。

4. 清理外部

电动工具脏污时, 请用柔软的干布或沾有肥皂水的布片擦拭。请勿使用氯溶剂、汽油或油漆稀释剂, 以免塑料溶化。

5. 检查进气口 (图 22)

如果进气口被灰尘或碎屑堵塞, 空气量可能会减少, 或者空气可能会比正常温度高。

使用前后, 请检查进气口是否被灰尘或碎屑堵塞, 并检查过滤器是否撕裂或剥落。

如果堵塞, 请使用软刷或吸尘器清除碎屑, 以免其进入工具。

注:

- 不要用力按压或摩擦过滤器。
否则可能会损坏过滤器并导致工具故障。
- 清洁后, 朝没有人、动物或物体的方向吹气。
残留在内部的灰尘均将从吹气口排出。
- 如果清洁进气口后情况仍未改善, 或者过滤器已损坏, 请向购买地的经销商申请检查和维修。

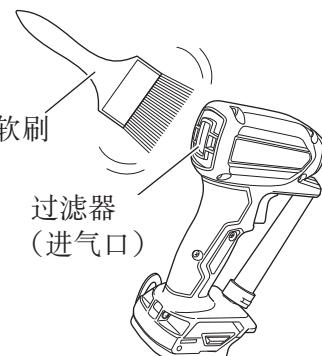


图 22

6. 收藏

请将电动工具和电池存放在温度低于 40°C 且儿童无法触及的环境下。

注：

存放锂离子电池

存放锂离子电池前，确保其已充满电。

电池在低电量的状态下长时间存放(3 个月或更长)，可能会导致电池性能劣化，使用时间明显减少或无法进行充电。

但是，即使是使用时间明显减少的电池，通过反复充电和使用 2 ~ 5 次，有时也可恢复使用时间。

若反复充电和使用后电池的使用时间仍非常短，请认作为电池已达到了使用寿命并更换新的电池。

注意！

在操作和维修电动工具时，必须遵守贵国制定的安全的有关规则和标准。

关于 HiKOKI 牌无线电动工具的重要通知：

请确保始终使用我们指定的正版电池。如果使用我们指定以外的电池，或对电池进行拆卸和改动（例如拆卸和更换电池组件或其他内部部件），那么我们无法保证我们无线电动工具的安全性和使用性能。

故障排除

如果工具操作不正常,请使用下表中的检查步骤。如果未能解决问题,请向经销商或 HiKOKI 公司授权服务中心咨询。

1. 电动工具

现象	可能的原因	解决办法
工具无法运行	没有剩余电池电量	为电池充电
	电池没有牢固安。	插入电池,直到听见喀哒声。
工具突然停止	工具过度负重	避免因负载过重而引发的问题。
	电池过热	让电池冷却。
	异物堵塞进气口。	清除任何异物。
吹风力度低	异物堵塞吹气口或进气口。	清除任何异物。

2. 充电器

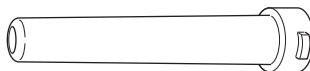
现象	可能的原因	解决办法
充电指示灯快速闪动紫色,电池未开始充电。	电池未完全插入。	请紧紧插入电池。
	电池端部或电池的连接处有异物。	将异物清除。
充电指示灯闪烁红色,电池未开始充电。	电池未完全插入。	请紧紧插入电池。
	电池过热。	如果继续放置,电池将在温度降低后自动开始充电,但此种情况可能会缩短电池使用寿命。建议将电池放置在通风良好的位置,在充电前避免阳光直射。
即使电池完全充电,电池的使用寿命也会逐渐缩短。	电池的使用寿命已耗尽。	请更换新电池。

现象	可能的原因	解决办法
电池的充电时间较长。	电池、充电器或周围环境的温度过低。	请在室内或温暖的环境中充电。
	充电器的排气孔堵塞，导致其内部部件过热。	请勿堵塞排气孔。
	冷却扇未运转。	请联系 HiKOKI 授权服务中心进行维修。
USB 电源灯熄灭，USB 设备停止充电。	电池剩余电量低。	用电量充足电池替换它。
		将充电器的电源插头插入电插座中。
即使 USB 设备充电完毕，USB 电源灯也不熄灭。	USB 电源灯点亮呈绿色，提示可进行 USB 充电。	这种情况不属于故障。
不清楚 USB 设备的充电状态如何或者是否充电完毕。	即使充电完毕，USB 电源灯也不熄灭。	检查正在充电的 USB 设备以确定其充电状态。
USB 设备在中途暂停充电。	使用电池作为电源对 USB 设备进行充电时，充电器插入电插座。	这种情况不属于故障。充电器与电源间存在差异时，USB 将暂停充电约 5 秒钟。
	使用电源插座作为电源对 USB 设备进行充电时，电池插入充电器。	
电池和 USB 设备同时充电时，USB 设备将在中途暂停充电。	电池已完全充电。	这种情况不属于故障。检查电池是否已充电完成时，充电器将暂停 USB 充电约 5 秒钟。
电池和 USB 设备同时充电时，USB 设备将无法开始充电。	电池剩余电量已不足。	这种情况不属于故障。电池电量达到一定程度时，USB 将自动开始充电。

选择附件

根据特定作业选择适合的附件。

有关详细信息请联系 HiKOKI 授权服务中心。



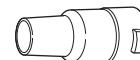
产品编号 : 379040
空气除尘喷嘴



产品编号 : 379043
吸入附件



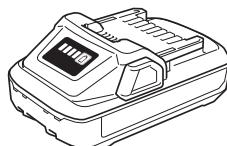
产品编号 : 379042
喷嘴 (B)



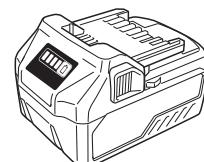
产品编号 : 379041
喷嘴 (A)



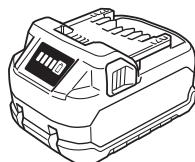
产品编号 : 375800
挂钩



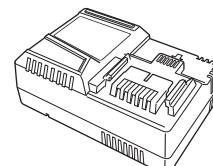
BSL18..



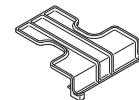
BSL36..18



BSL36..18X



UC18YSL3
(14.4V – 18V)



产品编号 : 329897
电池盖

CONTENTS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	27
CORDLESS AIR DUSTER SAFETY WARNINGS	30
ADDITIONAL SAFETY WARNINGS	32
CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY	33
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION	34
USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS	35
SYMBOLS	35
NAME OF PARTS	36
SPECIFICATIONS	37
STANDARD ACCESSORIES	38
APPLICATIONS	38
BATTERY REMOVAL/INSTALLATION	39
CHARGING	39
PRIOR TO OPERATION	42
MOUNTING AND DISMOUNTING THE AIR DUSTING NOZZLE AND NOZZLE (A), (B)	44
SWITCH AND AIR VOLUME CONTROL	46
LED LIGHT WARNING SIGNALS	47
HOW TO RECHARGE USB DEVICE	48
MAINTENANCE AND INSPECTION	49
TROUBLESHOOTING	50
SELECTING ACCESSORIES	53

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
 - a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

English

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet.
Never modify the plug in any way.
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.
Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.
A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.
If damaged, have the power tool repaired before use.
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean.
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs.
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

English

- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.
Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.
Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never service damaged battery packs.
Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

CAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CORDLESS AIR DUSTER SAFETY WARNINGS

1. Do not put your hands or face near the blow port or air intake during use.
Doing so might lead to injuries.
2. Make sure to securely hold the tool during operation. Failure to do so can result in accidents or injuries (Fig. 1).
3. Wear safety glasses and a dust mask while working.
Flying debris may enter your eyes or nose.
4. When cleaning electrical conductors such as an electrical panel, be sure there is plenty of space between the conductor and the power tool. Also, make sure to mount the nozzle when cleaning.
Failure to mount the nozzle while cleaning the conductor can result in an electric shock.

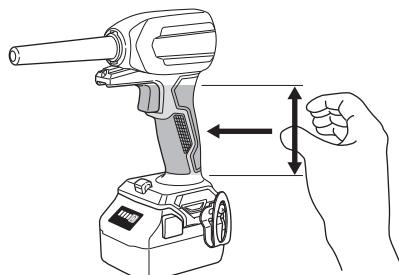


Fig. 1

5. Do not block the blow port and/or air intake. Also, do not allow dust to accumulate in the air intake.
Blocking the blow port or air intake will abnormally speed up the motor's rotation which may damage the fan within the power tool and cause the motor to excessively heat up.
6. Do not use the product in places where it is likely to suck up water or sand, such as poolsides, sand beaches, sandy areas of parks, etc.
7. Do not use in locations where inflammable materials such as lacquer, paint, benzene, thinner or gasoline are present.
8. Do not use near objects generating high heat such as stoves; do not blow at lit cigarette butts; and do not stoke or extinguish flames.
Fires might occur if used near such locations.
9. Do not blow off pieces of glass, blades, nails, screws, pebbles, etc.
10. If you notice that the unit is generating unusually high temperatures, operating poorly, or making abnormal noises, immediately stop using and shut off the power switch. Request an inspection and repair from the dealer where you purchased the unit or a HiKOKI Authorized Service Center.
Continuing to use while operating abnormally might cause injuries.
11. If the unit is mistakenly dropped or strikes another object, make a thorough check of the unit for cracks, breakage or deformation, etc.
Injuries might occur if the unit has cracks, breakage or deformation.
12. Do not place objects such as screws inside the blow port.
Failure to do so may damage the interior parts of the tool.
13. The air intake function of this product is only for deflating items.
It cannot be used for sucking things up like a vacuum cleaner.
14. When using it to deflate swim rings, inflatable boats, etc., do not suck out any water remaining inside.
If water, sand, etc. accidentally gets inside the motor, it may cause a malfunction.
15. NEVER leave tool running unattended. Turn power off.
Don't leave tool until it comes to a complete stop.
16. When operating the tool in high locations, make sure there is nobody below.
17. Be careful when blowing large amounts of fine dust in a dry environment as it can cause an accumulation of static electricity which can result in an unexpected electric discharge.
18. Never point toward people or animals. The machine blows small objects at a high velocity and can cause injury.
19. Never operate from an unstable footing, such as when on a ladder or step ladder.
Doing so may cause an injury.
20. Do not strike the tool with other objects; avoid strong impacts such as dropping the tool; and do not allow the tool to get wet.
Any one of these can damage the built-in precision parts and result in malfunction.
21. Before operation, remove any objects in the area that may cause injury or accident.
22. Do not peer into the blow port during operation.
23. Keep the air intake away from your body to avoid sucking in your work clothes.
24. If any foreign material enters the air intake and stops the blast of air, immediately switch off the tool, remove the battery and then extract the foreign material.

25. Use only the specified accessories and attachments.

Use only the accessories and attachments specified in this instruction manual and in our catalog. Use of other accessories or attachments may result in an accident or injury.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. Always charge the battery at a temperature of 0–40°C.

A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature greater than 40°C.
The most suitable temperature for charging is that of 20–25°C.

2. Do not use the charger continuously.

When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.

3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.

4. Never disassemble the rechargeable battery and charger.

5. Never short-circuit the rechargeable battery. Shortcircuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.

6. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.

7. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.

8. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.

9. When using this unit continuously, the unit may overheat, leading to damage in the motor and switch. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the tool a break for a while.

10. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.

11. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.

Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

12. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.

○ Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.

○ During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.

○ When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.

Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

13. Always use the tool and battery at temperatures between -5°C and 40°C.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.

In such case, charge it up immediately.

2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.

3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.

In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
- During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
- Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
- Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
- Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

English

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 2).

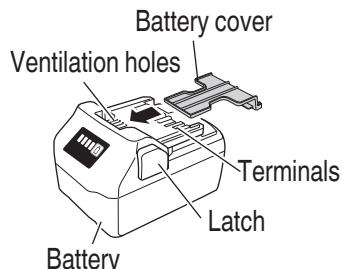


Fig. 2

REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.

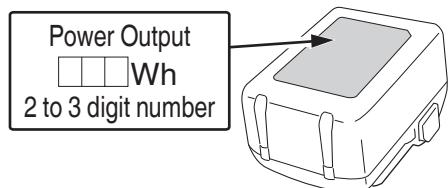


Fig. 3

USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.	n_0	No-load speed
	Direct current	/min	Rotation per minute
V	Rated voltage		Warning

NAME OF PARTS

1. POWER TOOL

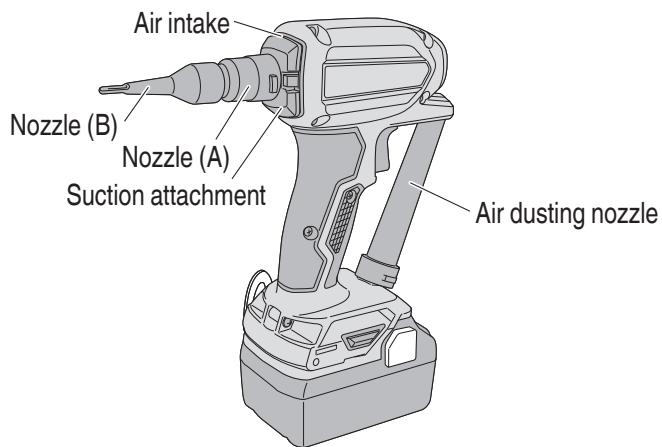
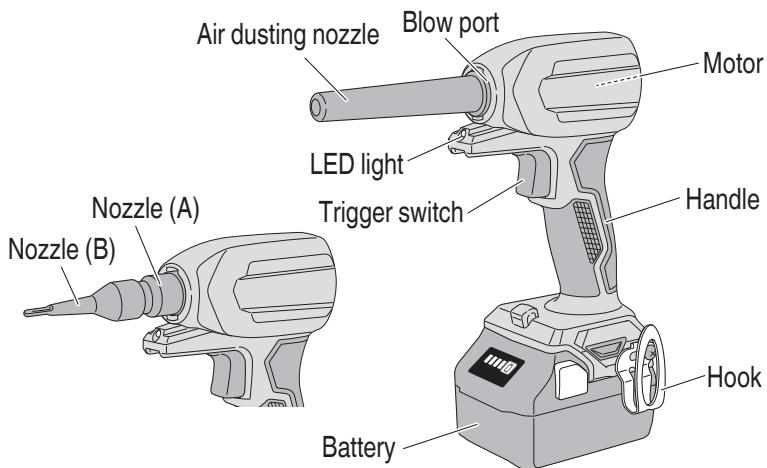
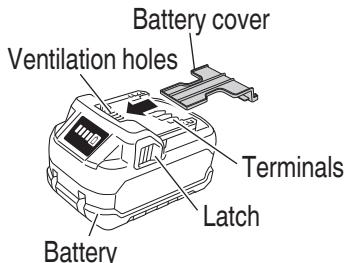


Fig. 4

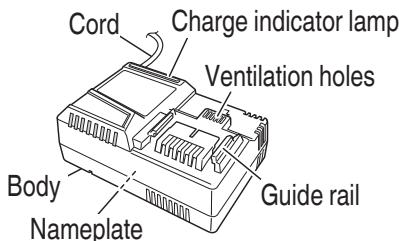
2. Battery
(optional accessories)



<BSL36A18X>

Fig. 5

3. Battery Charger
(optional accessories)



<UC18YSL3>

Fig. 6

SPECIFICATIONS

POWER TOOL

Model	RA18DA
Voltage	18 V
No-Load Speed*1	89000 /min
Air velocity	122 m/s
Average*2	100 m/s
Maximum air volume*3	0.7 m ³ /min
Continuous operating time (When BSL36A18X is used)*4	Approximately 19 minutes
Battery	Multi volt battery, BSL18 series
Weight	1.2 kg (BSL36A18X) 1.5 kg (BSL36B18X)

*1 BSL36A18X, when fully charged

*2 With air dusting nozzle

*3 Without air dusting nozzle

*4 For guidance purposes only. Results will differ according to situations such as operating environment and battery condition.

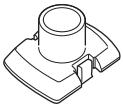
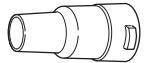
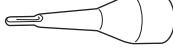
Charger (Sold separately)

Model	UC18YSL3
Charging voltage	14.4–18 V
Weight	0.6 kg

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed in the below.

Table 1

	RA18DA
	(NN)
	1
	1
	1
	1
	1

APPLICATIONS

- Blowing dust, cutting-chips, etc. off of materials and tools
- Cleaning tight spaces and crevices
- Inflating/deflating swim rings, air mattresses, and similar inflatable items

BATTERY REMOVAL/INSTALLATION

1. Battery removal

Hold the handle tightly and push the battery latches (2 pcs.) to remove the battery (Fig. 7).

CAUTION

Never short-circuit the battery.

2. Battery installation

Insert the battery while observing its polarities (Fig. 7).

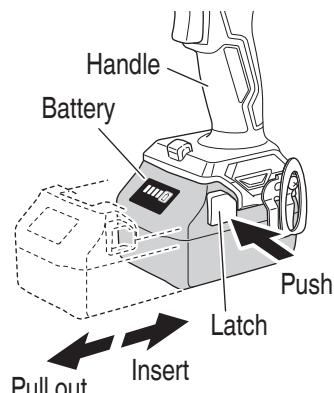


Fig. 7

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. Connect the charger's power cord to the receptacle.

When connecting the plug of the charger to a receptacle, the pilot lamp will blink in red (At 1-second intervals).

2. Insert the battery into the charger.

Firmly insert the battery into the charger as shown in Fig. 8.

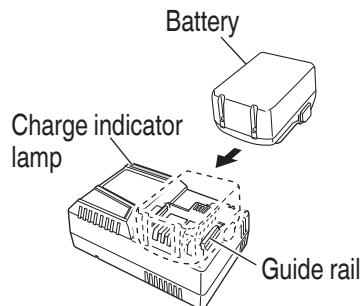


Fig. 8

English

3. Charging

When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.

When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green.

(See **Table 2**)

(1) Charge indicator lamp indication

The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 2**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 2

Indications of the charge indicator lamp				
Charge indicator lamp (RED / BLUE / GREEN / PURPLE)	Before charging	Blinks (RED)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Plugged into power source
	While charging	Blinks (BLUE)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 1 second. (off for 1 second)	Battery capacity at less than 50%
	While charging	Blinks (BLUE)	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Battery capacity at less than 80%
	While charging	Lights (BLUE)	Lights continuously	Battery capacity at more than 80%
	Charging complete	Lights (GREEN)	Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 seconds)	
	Overheat standby	Blinks (RED)	Lights for 0.3 seconds. Does not light for 0.3 seconds. (off for 0.3 seconds)	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers (PURPLE)	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds) (Intermittent buzzer sound: about 2 seconds)	Malfunction in the battery or the charger

(2) Regarding the temperatures and charging time of the rechargeable battery
 The temperatures and charging time will become as shown in **Table 3**.

Table 3

Charger		UC18YSL3				
Battery	Type of battery	Li-ion				
	Temperatures at which the battery can be recharged	0°C-50°C				
	Charging voltage	V	14.4		18	
			BSL14xx series		BSL18xx series	
			(4 cells)	(8 cells)	(5 cells)	(10 cells)
	Charging time, approx. (At 20°C)	min	BSL1415S: 15 BSL1415 : 15 BSL1415X: 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C: 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S: 15 BSL1815 : 15 BSL1815X: 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C: 30 BSL1850C: 32	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38
USB	Charging voltage	V	5			
	Charging current	A	2			

NOTE

The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.

- Disconnect the charger's power cord from the receptacle.**
- Hold the charger firmly and pull out the battery.**

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2-3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC18YSL3 is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

PRIOR TO OPERATION

1. Setting up and checking the work environment

Check if the work environment is suitable by following the precautions.

2. About Remaining Battery Indicator

You can check the battery's remaining capacity by pressing the remaining battery indicator switch to light the indicator lamp.

(Fig. 9, Table 4)

The indicator will shut off approximately 3 seconds after the remaining battery indicator switch is pressed.

It is best to use the remaining battery indicator as a guide since there are slight differences such as ambient temperature and the condition of the battery.

Also, the remaining battery indicator may vary from those equipped to a tool or charger.

Remaining battery indicator lamp

Remaining battery indicator switch

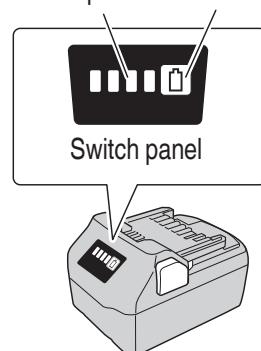


Fig. 9

Table 4

State of lamp	Battery Remaining Power
	Lights ; The battery remaining power is over 75%
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

NOTE

Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

3. Using the hook

The hook is used to hang up the power tool to your waist belt while working.

CAUTION

- When using the hook, hang up the power tool firmly not to drop accidentally.
If the power tool is dropped, it may lead to an accident.
- When electing to carry the tool hooked to your hip belt, make sure to detach the tool bit.
Failure to do so may result in unexpected injury.
- Install securely the hook. Unless the hook is securely installed, it may cause an injury while using.

(1) Removing the hook.

Remove the screws fixing the hook with screw driver.

(Fig. 10)

(2) Replacing the hook and tightening the screws.

Install securely the hook in the groove of power tool and tighten the screws to fix the hook firmly. (Fig. 11)

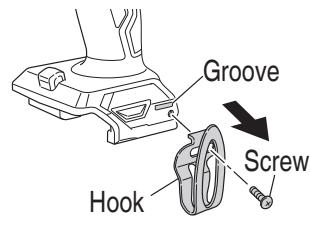


Fig. 10

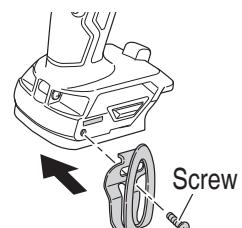


Fig. 11

MOUNTING AND DISMOUNTING THE AIR DUSTING NOZZLE AND NOZZLE (A), (B)

WARNING

To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.

1. Mounting the Nozzle

Insert the pin located outside the air dusting nozzle into the groove provided on the blow port, and fully turn the air dusting nozzle toward the arrow in **Fig. 12** until a click is heard.

To dismount the air dusting nozzle, follow the above procedures in reverse.

NOTE

Before conducting a blowing operation, blow out air in a location where there is nobody nearby to make sure the tool is free of any residue.

- Line up the protruding parts of the outside of Nozzle (A) with the grooves of the blow port and insert it, and turn Nozzle (A) toward the direction of the arrow all the way until it stops.
- If needed, insert Nozzle (B) into the air plug.

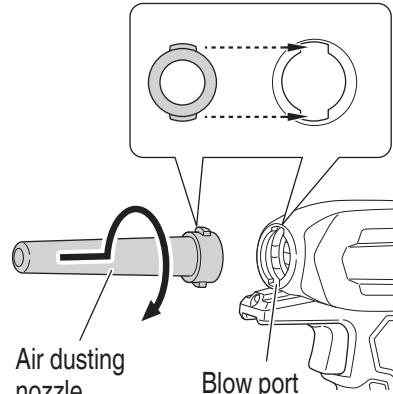


Fig. 12

[Nozzle (A)]

For large items such as air mattresses, insert Nozzle (A) into the air plug. (**Fig. 13-a**)

[Nozzle (A) + Nozzle (B)]

For small items such as swim rings and beach balls, first insert the tip of Nozzle (B) into the air plug, then insert Nozzle (A). (**Fig. 13-b**)

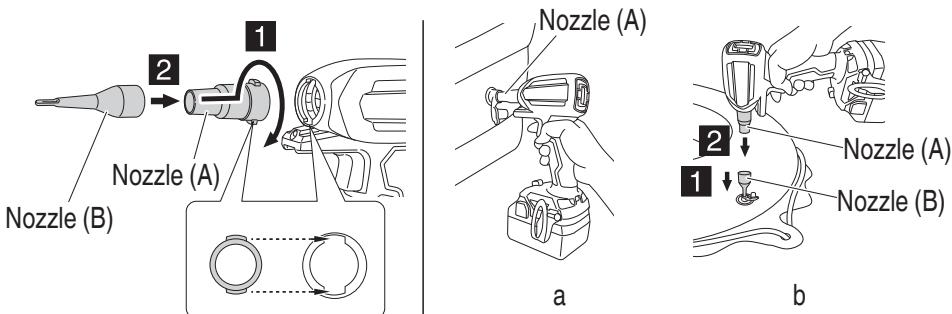


Fig. 13

- Pull the material of the air-plug side and the reverse side apart toward both ends to make a space inside.
- Insert the tip of Nozzle (B) into the air plug, then insert Nozzle (A).
- Pull the switch to fill with air.

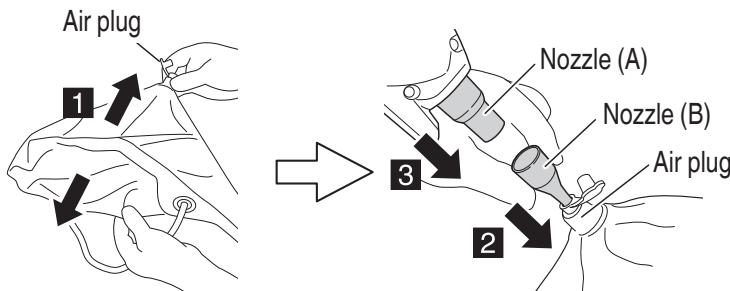


Fig. 14

NOTE

- This tool puts out warm air due to its structure, but this is not a malfunction.
- To avoid over-inflating, continuously check the condition while inflating. Over-inflation creates a risk of rupture or damage.
- Some items being inflated may not sufficiently fill with air. If the inflation is too weak, additionally use a manual pump to adjust the firmness.
- Do not forcefully tap the tip of Nozzle (B) against the floor or other surfaces. Doing so may deform the tip.

Use the air intake on the rear of the tool body.

- Insert the suction attachment in the air intake, and attach Nozzle (A) on top of that. First insert the tip of Nozzle (B) into the air plug, then insert Nozzle (A), and press the switch to remove the air.

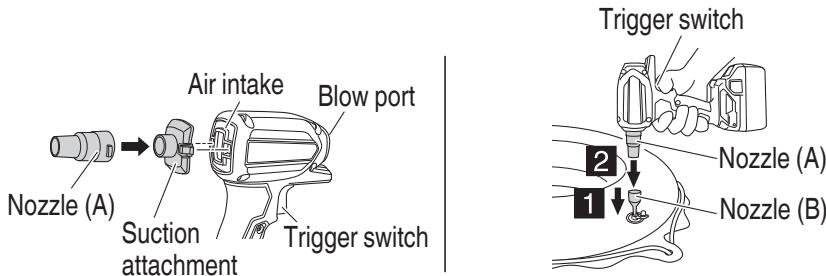


Fig. 15

English

NOTE

- This product's suction function is only for deflating items. It cannot be used to suck things up like a vacuum cleaner.
- Because the blow port is on the side facing the user, ensure that the tool body does not directly touch your face or body during use.
- If there is moisture inside that has a risk of being sucked in, remove it before use.
If water is sucked inside, the motor may malfunction.

When not using the air dusting nozzle, you can store it as shown in **Fig. 16**.

NOTE

When carrying the tool body, hold it by the handle. In particular, do not lift or carry the tool body by holding the stored air dusting nozzle.

Holding by the nozzle may result in the nozzle detaching and causing the tool to fall and become damaged.



Fig. 16

SWITCH AND AIR VOLUME CONTROL

○ Switch operation (**Fig. 17**).

When the switch is depressed, the air duster rotates. When the switch is released, the air duster stops.

The volume can be adjusted for a variable amount depending on how much the switch is drawn in.

While the switch is pulled, the LED light will automatically light up. (**Fig. 17**)

The LED light also functions as a warning signal that lights up during use.

For details, see "LED light warning signals".

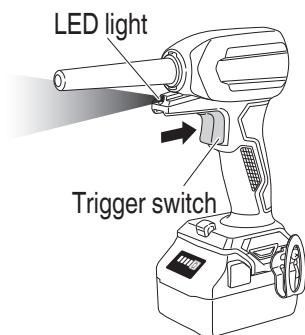


Fig. 17

CAUTION

○ Do not expose directly your eye to the light by looking into the light.

If your eye is continuously exposed to the light, your eye will be hurt.

○ Wipe off any dirt or grime attached to the lens of the LED light with a soft cloth, being careful not to scratch the lens.

Scratches on the lens of the LED light can result in decreased brightness.

○ Continuous operation (Fig. 18)

This product is equipped with a continuous operation feature that is convenient for inflating/deflating and for cleaning wide areas.

Pull the switch all the way twice quickly and release it to activate "High-Power Blowing" continuous operation.

Pull the switch partially twice quickly and release it to activate "Low-Power Blowing" continuous operation.

Pull the switch again to stop.

1 + 2 = Continuous operation

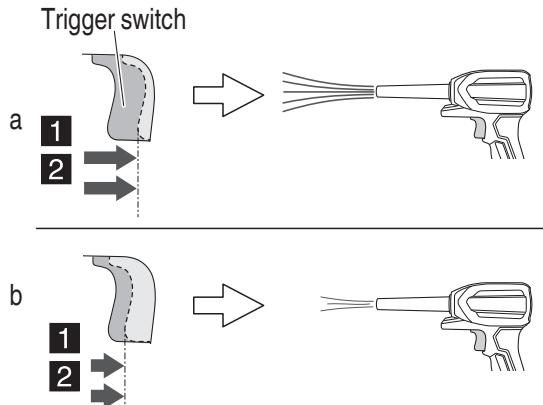
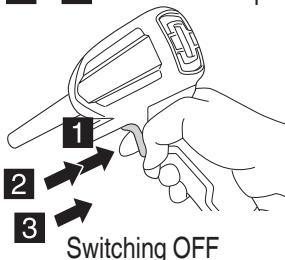


Fig. 18

NOTE

When pulling the switch intermittently, the tool's response may be delayed, but this is not a malfunction.

LED LIGHT WARNING SIGNALS

This product features functions that are designed to protect the tool itself as well as the battery. If any of the safeguard functions are triggered during operation, the LED light will blink as described in **Table 5**. When any of the safeguard functions are triggered, immediately remove your finger from the switch and follow the instructions described under corrective action.

Table 5

Safeguard Function	LED Light Display	Corrective Action
Temperature Protection	On 0.3 second/off 0.3 second 	Allow the tool and battery to thoroughly cool. Also, remove dust and debris from the air intake. (See "Inspecting the air intake" on page 49)

HOW TO RECHARGE USB DEVICE

WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage. Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover. Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger. Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

(1) Select a charging method

Depending on the charge method selected, either the battery is inserted into the charger or the power cord is plugged into an outlet.

- Charging a USB device from a electrical outlet. (**Fig. 19-a**)
- Charging a USB device and battery from a electrical outlet. (**Fig. 19-b**)

(2) Connect the USB cable. (**Fig. 20**)

Pull back the rubber cover and firmly plug in a commercially available USB cable (appropriate to the device being charged) into the USB port.

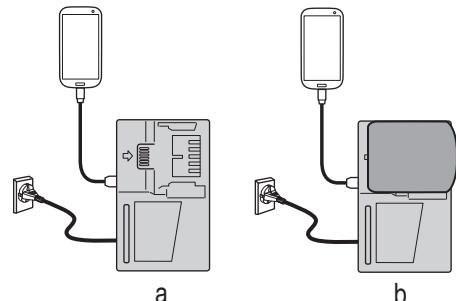


Fig. 19

(3) When charging is completed

- To verify charge status, check the USB device.
- Unplug the power cord from the electrical outlet. (**Fig. 21**)
- Place the rubber cover over the USB port.

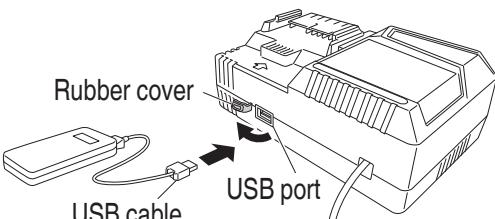


Fig. 20

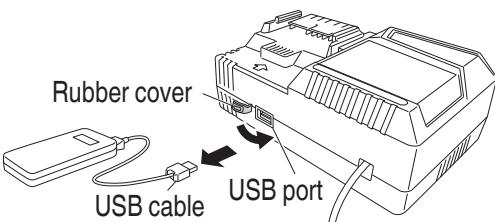


Fig. 21

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

Be sure to turned off the switch and remove the battery before maintenance and inspection.

1. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

2. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very “heart” of the power tool.

Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

3. Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

4. Cleaning on the outside

When the power tool is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

5. Inspecting the air intake (Fig. 22)

If the air intake is clogged with dust or debris, the air volume may be reduced or the air may be hotter than normal.

Before and after use, check that the air intake is not clogged with dust or debris, and check that the filter is not torn or peeling.

If clogged, use a soft brush or vacuum cleaner to remove the debris so that it does not enter the tool.

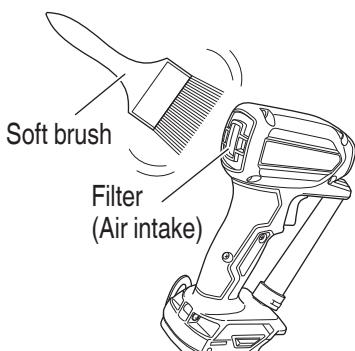


Fig. 22

NOTE

- Do not forcefully press on or rub the filter. Doing so may damage the filter and cause the tool to malfunction.
- After cleaning, blow air in a direction where there are no people, animals, or objects. Any dust remaining inside will be expelled from the blow port.
- If the situation does not improve after cleaning the air intake, or if the filter is damaged, request inspection and repair from the dealer where it was purchased.

English

6. Storage

Store the power tool and battery in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.

1. Power tool

Symptom	Possible cause	Remedy
Tool doesn't run	No remaining battery power	Charge the battery.
	Battery isn't fully installed.	Push the battery in until you hear a click.
Tool suddenly stopped	Tool was overburdened	Get rid of the problem causing the overburden.
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
	Foreign matter is blocking the air intake.	Remove any foreign matter.
Low blowing power	Foreign matter is lodged in the blow port or in the air intake.	Remove any foreign matter.

2. Charger

Symptom	Possible cause	Remedy
The charge indicator lamp rapidly flickers purple, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	There is foreign matter in the battery terminal or where the battery is attached.	Remove the foreign matter.
The charge indicator lamp blinks red, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	The battery is overheated.	If left alone, the battery will automatically begin charging if its temperature decreases, but this may reduce battery life. It is recommended that the battery be cooled in a well-ventilated location away from direct sunlight before charging it.
Battery usage time is short even though the battery is fully charged.	The battery's life is depleted.	Replace the battery with a new one.
The battery takes a long time to charge.	The temperature of the battery, the charger, or the surrounding environment is extremely low.	Charge the battery indoors or in another warmer environment.
	The charger's vents are blocked, causing its internal components to overheat.	Avoid blocking the vents.
	The cooling fan is not running.	Contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.
The USB power lamp has switched off and the USB device has stopped charging.	The battery's capacity has become low.	Replace the battery with one that has capacity remaining.
		Plug the charger's power plug into an electric socket.
USB power lamp does not switch off even though the USB device has finished charging.	The USB power lamp lights up green to indicate that USB charging is possible.	This is not a malfunction.

English

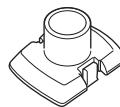
Symptom	Possible cause	Remedy
It is unclear what the charging status of a USB device is, or whether its charging is complete.	The USB power lamp does not switch off even when charging is complete.	Examine the USB device that is charging to confirm its charging status.
Charging of a USB device pauses midway.	The charger was plugged into an electrical socket while the USB device was being charged using the battery as the power source.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds when it is differentiating between power sources.
	A battery was inserted into the charger while the USB device was being charged using a power socket as the power source.	
Charging of the USB device pauses midway when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The battery has become fully charged.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds while it checks whether the battery has successfully completed charging.
Charging of the USB device doesn't start when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The remaining battery capacity is extremely low.	This is not a malfunction. When the battery capacity reaches a certain level, USB charging automatically begins.

SELECTING ACCESSORIES

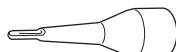
Select accessories that are suited to a specific task.
For details contact HiKOKI Authorized Service Center.



Part Number: 379040
Air Dusting Nozzle



Part Number: 379043
Suction Attachment



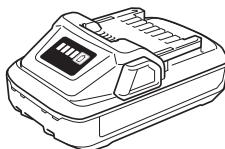
Part Number: 379042
Nozzle (B)



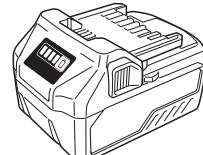
Part Number: 379041
Nozzle (A)



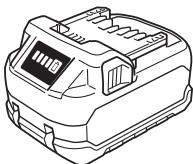
Part Number: 375800
Hook



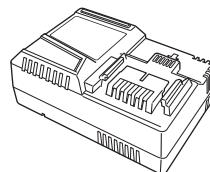
BSL18..



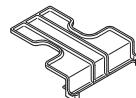
BSL36..18



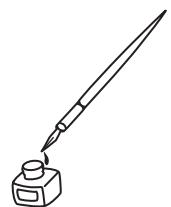
BSL36..18X

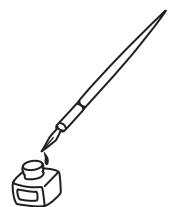


UC18YSL3 (14.4 V-18 V)



Part Number: 329897
Battery Cover





服务中心
高壹工机商业(上海)有限公司
上海市闵行区浦江工业园区三鲁路3585号7幢3楼

制造商
广东高壹工机有限公司
广东省广州市番禺区化龙镇工业路富裕围工业村

Koki Holdings Co., Ltd.

403
编号: C99748721 G
发行日期: 2024年3月
中国印刷